

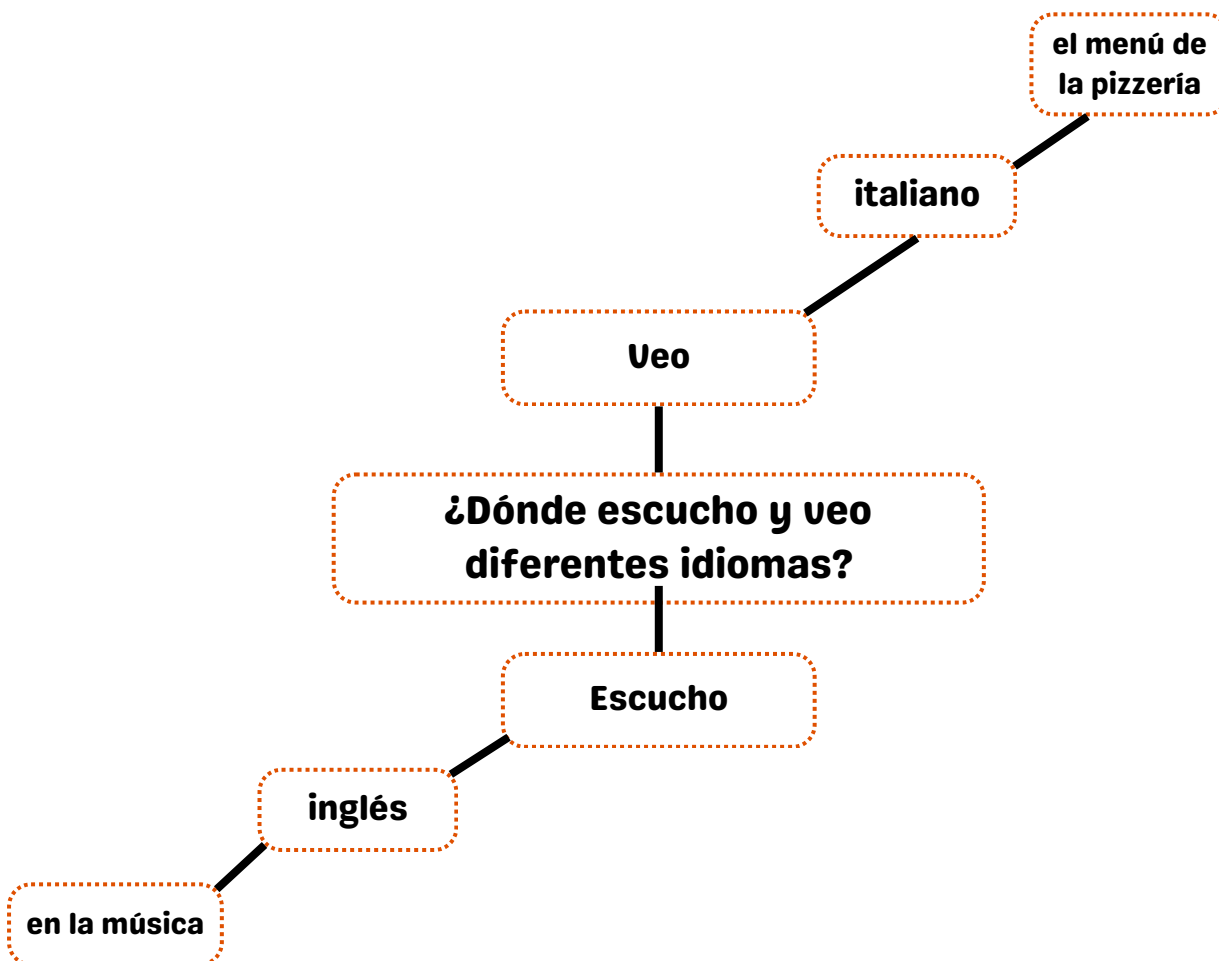


## Entrevistas sobre el multilingüismo

### OPPITUNTI I

### LÄMMITTELYTEHTÄVÄ

1. Completa el pasaporte de lenguas de la siguiente página.
2. Con una pareja, completa el mapa mental:
  - ¿Dónde escucho y veo diferentes idiomas?



# PASAPORTE DE LENGUAS

Nombre: \_\_\_\_\_

Lugar y tiempo: \_\_\_\_\_

## LOS IDIOMAS QUE HE APRENDIDO EN LA ESCUELA

Completa los idiomas que has aprendido en la escuela y evalúa tu nivel de competencia coloreando las estrellas.

| Idioma | Grados |       |
|--------|--------|-------|
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |

## LOS IDIOMAS QUE HE APRENDIDO FUERA DE LA ESCUELA

Completa los idiomas que has aprendido fuera de la escuela y evalúa tu nivel de competencia coloreando las estrellas.

| Idioma | ¿Cómo? |       |
|--------|--------|-------|
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |
| .....  | .....  | ☆☆☆☆☆ |

# KIELITAITOTEHTÄVÄ

1. Repasa cómo hacer preguntas usando el cuadro de abajo.
2. Haz las siguientes preguntas a tu grupo:
  - ¿Qué idiomas sabes?
  - ¿Dónde has aprendido diferentes idiomas?
  - ¿Dónde escuchas y ves diferentes idiomas?
3. Inventa tres preguntas adicionales.
4. Pregúntalas entre vosotros.

## CÓMO HACER PREGUNTAS

- Toteamuksesta kysymykseen
  - Hablas español. -> ¿Hablas español?
  - **Muista nouseva intonaatio.**
- Kysymys alkaa kysymyssanalla
  - ¿Qué idiomas hablas?
  - ¿Dónde has aprendido español?

### Palabras interrogativas

|         |            |           |                                |                         |                      |
|---------|------------|-----------|--------------------------------|-------------------------|----------------------|
| qué     | mikä, mitä | cómo      | kuinka,<br>miten,<br>millainen | cuándo                  | milloin              |
| quién   | kuka       |           |                                | cuánto, -a,<br>-os, -as | paljonko,<br>montako |
| por qué | miksi      | cuál, -es | mikä,<br>kumpi,<br>mitkä       | para qué                | mitä<br>varten       |
| dónde   | missä      |           |                                |                         |                      |

# OPPIMINEN JA MUUTOSTOIMIJUUS

el trasfondo lingüístico = kielitausta

1. Lee los consejos para hacer una entrevista.
2. En grupos pequeños, planifiquen una entrevista sobre el trasfondo lingüístico y el multilingüismo del entrevistado.
  - Se pueden usar las preguntas de la tarea anterior como ayuda.
3. Escribe en la siguiente página un esquema de entrevista con 6–8 preguntas.
4. Entrega el esquema de la entrevista al profesor.



## CONSEJOS PARA LA ENTREVISTA

- Formula las preguntas de la manera más clara posible.
- Practica la pronunciación de las preguntas para que las palabras fluyan con facilidad.
- Elige un lugar lo más tranquilo posible para la entrevista.
- Sé amable y cortés.
- Preséntate antes de la entrevista y explica al entrevistado por qué lo estás entrevistando.
- Recuerda preguntar si puedes grabar o filmar la entrevista.
- Al comienzo de la grabación, menciona el nombre del grabador/-a y el nombre del entrevistado/-a.
- Haz una pregunta a la vez, no interrumpas al entrevistado/-a.
- Escucha y haz preguntas de aclaración si es necesario, no temas los silencios.

## EL ESQUEMA DE LA ENTREVISTA

**Entrevistadores:** .....

**Fecha:** .....

**Nombre del entrevistado/a:** .....

**Descripción del entrevistado/a:** .....

## PREGUNTAS

[illegible]

## OPPITUNTI 2

### KIELITAITOTEHTÄVÄ

1. Escribe los datos del entrevistado/a.
2. Haz las correcciones y modificaciones necesarias al esquema de la entrevista.

### OPPIMINEN JA MUUTOSTOIMIJUUS

1. Repasa los consejos para la entrevista.
2. Ve a un lugar separado para realizar la entrevista.
3. Las entrevistas se pueden grabar en video o audio,
  - dependiendo del consentimiento del entrevistado/a.
4. Regresa al aula cuando la entrevista esté lista.

### REFLEKTIO TEHTÄVÄ

1. Prepárate para presentar las entrevistas.
2. Escribe en español al menos una cosa positiva sobre cada presentación.
3. Después de cada presentación, comparte su feedback positivo.
4. Responde a las preguntas finales del profesor usando el pulgar:
  - pulgar hacia arriba: sí
  - pulgar hacia el lado: tal vez
  - pulgar hacia abajo: no

